

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1947)
Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Heer & Cie. S.A.
Tissage de Soieries,
Thalwil. (SUISSE)

CORREO AEREO - VIA AIR MAIL

Heer & Co. S.A.
Silk Manufacturers
Thalwil. (SWITZERLAND)

Heer & Cia. S.A.
Fabricación de Seda
Thalwil. (Suiza)

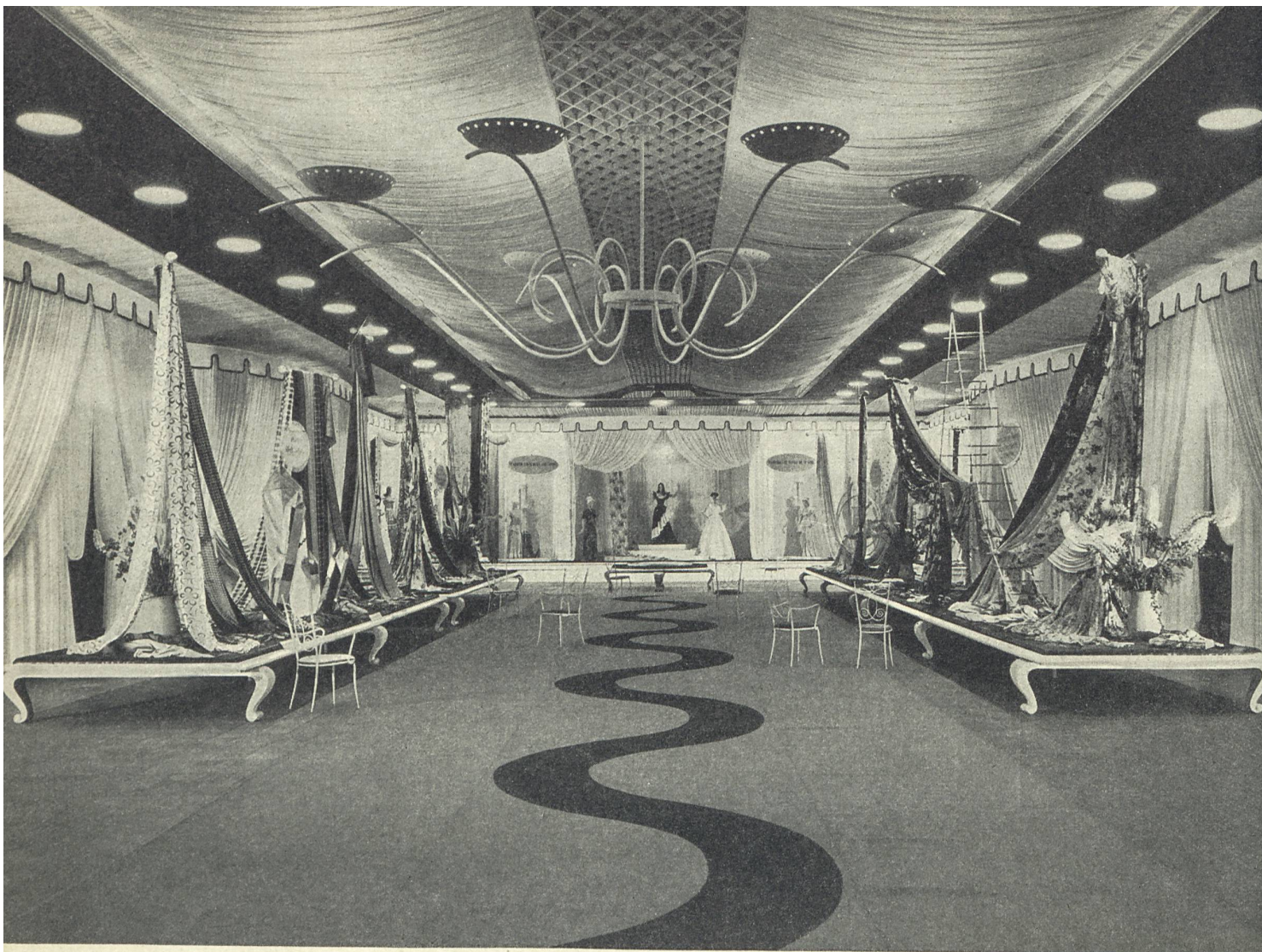
CREATION

La producción de la industria textil suiza se está desarrollando en el momento actual a un ritmo prodigioso, como consecuencia de la situación económica mundial: escasez de existencias, necesidad inmensa de mercancías. En 1946, su participación en el volumen total de exportaciones, al lado de las demás industrias suizas dedicadas principalmente a proveer los mercados exteriores, fué del 22 por 100, y se debe advertir que, al mismo tiempo, la demanda del mercado interior al por mayor había aumentado considerablemente y no podía desatenderse. Esta ola de prosperidad inusitada va a tener su expresión más tangible en la 31ª Feria Suiza de Muestras de Basilea. La industria suiza de hilados y tejidos va a estar representada en la Feria de este año por una vasta oferta cuya riqueza y cuya diversidad, tanto en el valor de las materias primas empleadas como por el trabajo generosamente integrado en su transformación creadora, no han sido nunca alcanzadas en las treinta manifestaciones precedentes. Será una prueba imponente del valor que los elementos responsables conceden a la obra de centralización y de coordinación de la Feria de Basilea en el intercambio de mercancías. Las casas expositoras, lo mismo que la Dirección de la Feria, han tomado todas las medidas necesarias para que se reanuden en una medida máxima, durante los once días tradicionales de la Feria, que están ya muy próximos, los contactos entre hombres de negocios y se inicien nuevas relaciones en recíproco beneficio, a la vez que se logre el mejor efecto posible de propaganda. La presente publicación de los «Tejidos Suizos», está destinada a sostener eficazmente esos esfuerzos conjuntos. No cabe la menor duda de que contribuirá ampliamente, por su colaboración tantas veces probada ya, al éxito de la «Feria textil» de 1947.

FERIA SUIZA DE MUESTRAS
El Director

Dr. Th. Brogle

Prof. Dr. Th. Brogle

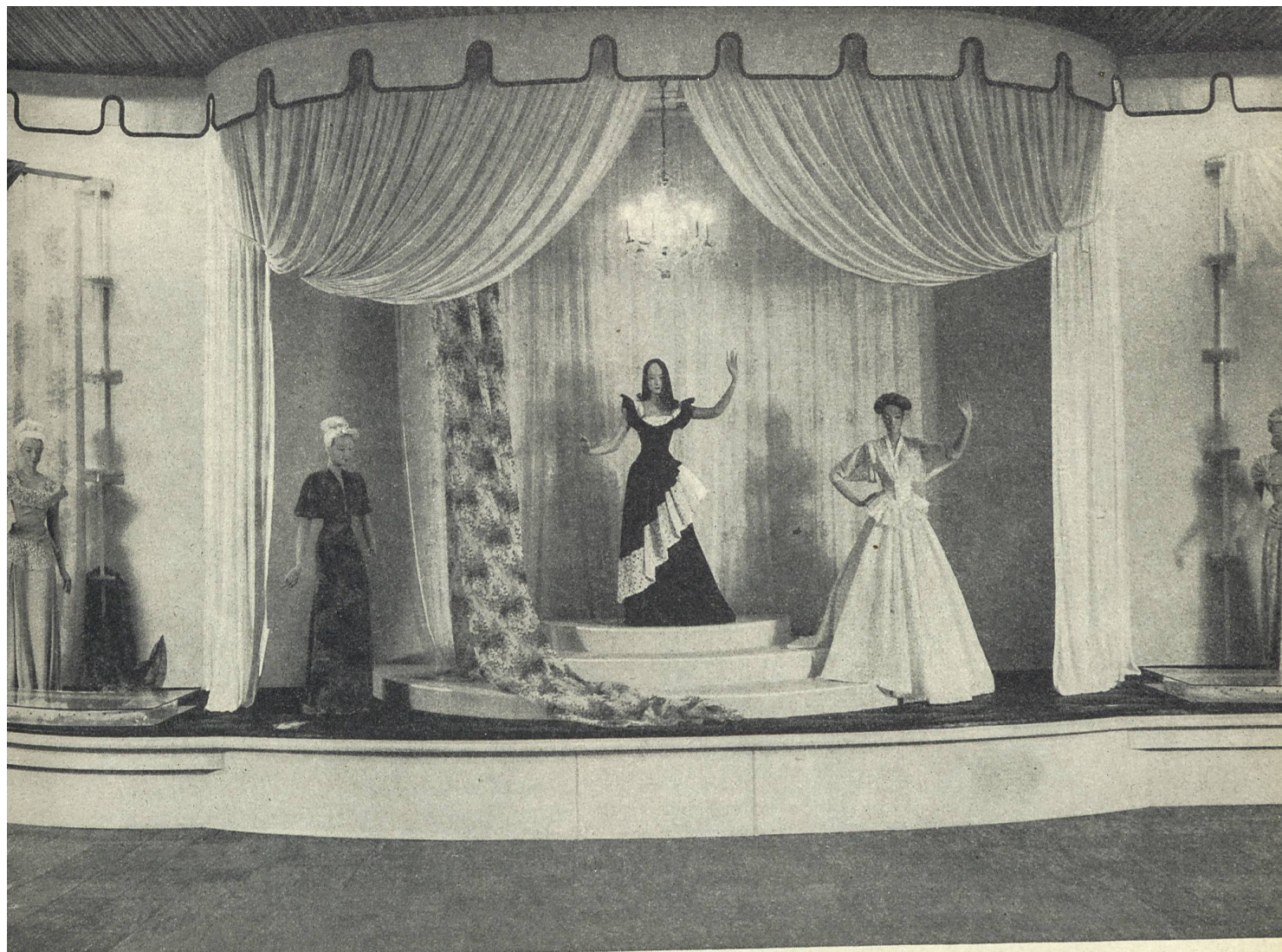


La grandiosa oferta de artículos textiles de la 31ª Feria Suiza de Muestras

El pabellón de la exportación - «Creación» - produjo muy viva impresión en la Feria del año pasado entre los compradores y visitantes, nacionales y extranjeros, por su presentación original y suntuosa, así como por el lujo de los tejidos expuestos. El éxito alcanzado ha tenido, al mismo tiempo, la consecuencia natural de consolidar definitivamente la importancia internacional de la llamada «Feria textil de Basilea». La Dirección de la Feria no ha de omitir, por consiguiente, esfuerzo alguno para organizar, bajo ese mismo ángulo, las próximas manifestaciones de la industria suiza de hilados y tejidos.

Las nuevas construcciones erigidas procuran constantemente hacer frente a la falta de espacio. El nuevo edificio de varios pisos situado a lo largo de las Salas II y III, que podrá habilitarse ya en la primavera de 1947, estará ocupado por los grupos técnicos, que comprenderán dos pisos, dedicándose otro piso a los expositores de las industrias textiles y del calzado. Se ha podido así conseguir, no sólo una mayor concentración de las ramas conexas, sino también posibilidades más vastas de instalación que responden más racionalmente todavía a las necesidades de todos los interesados.

En la gran *Sala II de las industrias textiles* pocos cambios han sido necesarios en la disposición y presentación de los productos expuestos. Como de costumbre, las casas suizas expondrán en ella las primeras materias, los productos semifabricados y los artículos completamente terminados. La exposición colectiva de los fabricantes de tejidos de lana y de hilados de estambre es buena prueba de que los paños suizos ocupan desde luego un



lugar preponderante, tanto por su calidad como por sus dibujos, al lado de las más finas telas modernas.

«Creación» es la joya de mayor esplendor de la Feria Suiza y este año ha de brillar con galas más rutilantes todavía, si es posible, que en los anteriores. Las más recientes creaciones — bordados de San Galo, telas estampadas de Zurich y de la Suiza oriental, cintas de seda de Basilea, nuevo modelos de calzado y de sombreros de los más exclusivos — vendrán a ornar de nuevo el Salón de textiles, de líneas puras, de una reposante belleza clásica, obra del gran maestro basileense de Artes Gráficas Donald Brun, S.W.B., V.S.G., haciendo resaltar su fineza, su elegancia y su calidad, a las que no podrá mostrarse indiferente el buen gusto conocedor de los visitantes de todos los países.

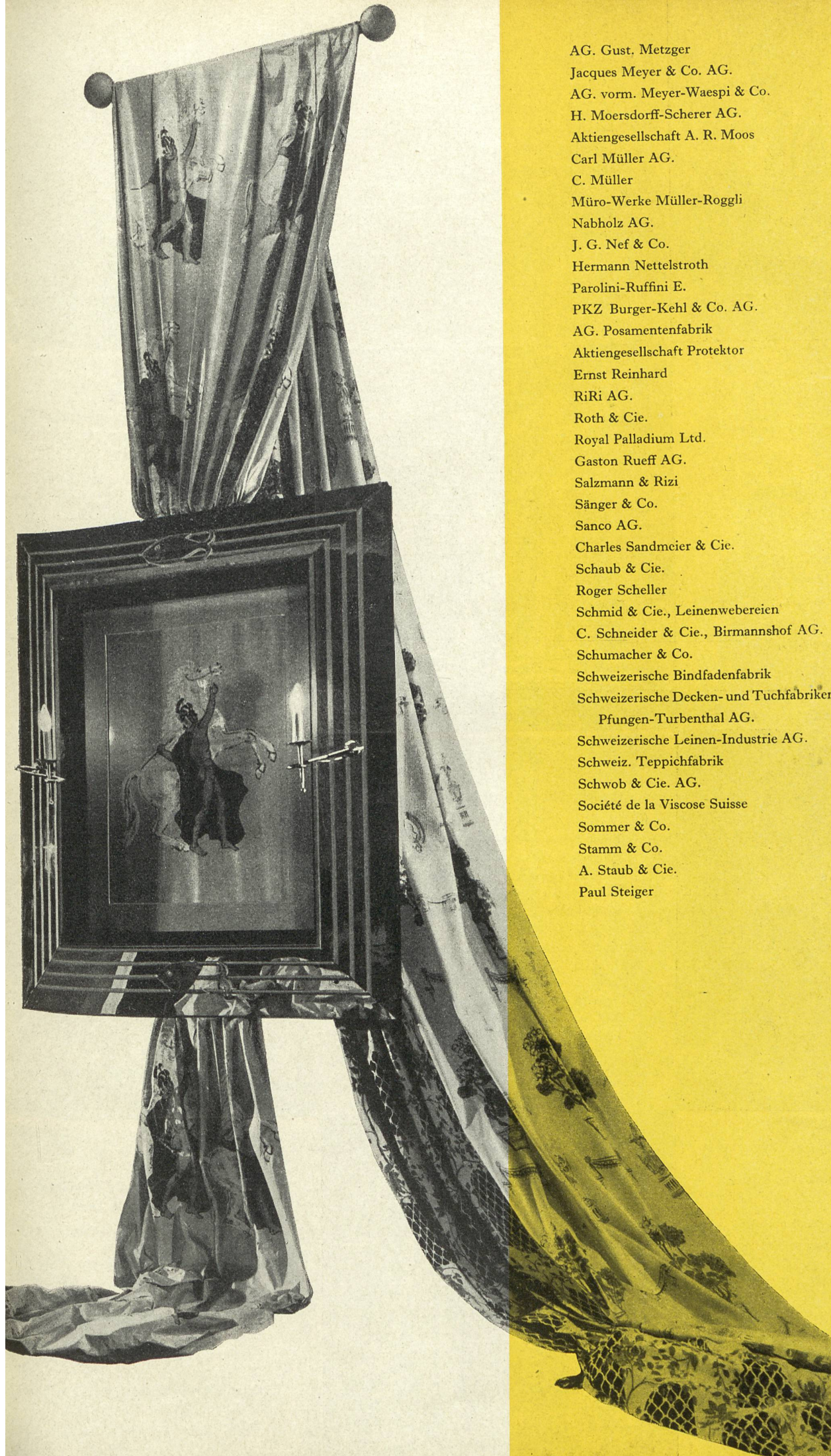
De aspecto inédito ha de ser la *extensión de la Exposición de textiles que se presentará en el primer piso de la nueva construcción IIIb*, levantada a grandes gastos, y a la que vendrá a unirse sin solución de continuidad, en 1948, la ampliación proyectada del grupo de textiles de la Sala IIb. Las telas de los estampados más diversos e imprevistos lucirán sus reflejos multicolores al lado de la fina lencería, de los géneros de punto y de los más espesos paños de lana, mientras que las *casas de confección para damas y caballeros* alinearán las perspectivas de sus novedades.

Todas las casas importantes de calzados de Suiza están representadas este año en la Feria de Basilea. En el ala derecha de la Sala II y, sobre todo, en el primer piso de la Salla IIIb, se podrán admirar las múltiples creaciones del «dernier cri» para calzar con elegancia el pie más breve o el más robusto y para todas las exigencias de la ciudad y de los deportes.

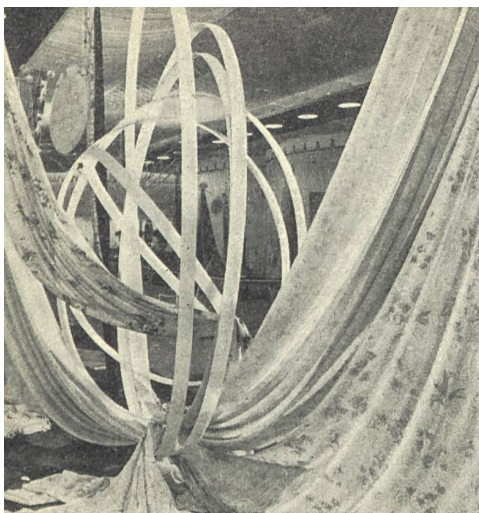
Exposants du groupe IV: Textiles

Argovia AG.	Mellingen
E. & A. Augsburg AG.	Lützelflüh
Baer, Moetteli & Cie.	Winterthur
Basler Webstube	Basel
Bekleidungsfabrik G. Müller	Zürich-Selnau
Beltex AG.	Arzo/Ti
Berufskleiderfabrik AG. Orbe	Orbe
Birmannshof-Textil AG.	Basel
F. Blumer & Cie.	Schwanden
Albin Breitenmoser AG.	Appenzell
C. Bürgi & Cie.	Kreuzlingen
Bürgin & Cie., G.m.b.H., Metallwaren- fabrik	Schaffhausen
Calida AG.	Sursee
Chessex & Cie.	Schaffhausen
Color Metal AG.	Zürich
Jean Débétaz	Lausanne
J. Dürsteler & Co. AG.	Wetzikon
Egger, Eisenhut & Co.	Aarwangen
H. Ernst & Cie.	Aarwangen
Färberei Schlieren AG.	Schlieren
AG. Fehlmann Söhne	Schöftland
Hans Finger & Co.	Zürich
Christian Fischbacher & Co.	St. Gallen
Fürst & Cie. AG.	Wädenswil
Ganzoni & Cie. AG.	Winterthur
Gerstle & Cie. AG.	Zürich
Gebrüder Grämiger AG.	Bazenheid
Berthold Guggenheim	Zürich
Färberei Güttingen AG.	Güttingen (St. G.)
Richard Guyer & Cie.	Zürich
Oscar Haag	Küsnacht-Zürich
G. Halter-Sonderegger	Wil
Robert Hartung	Zürich
Hausamann & Cie.	Winterthur
Heberlein & Co. AG.	Wattwil
Jean Hess & Cie.	Basel
Huber-Lehner Lily	Appenzell
Kaspar Humbel	Uetikon am See
Hungerbühler & Cie.	Zürich
Imobersteg & Co.	Huttwil
Industrie-Gesellschaft für Schappe	Basel
Otto Kauf AG.	Ebnat-Kappel
S. Kirschner, Krawattenfabrik	Zürich
Knüpftappichfabrik AG.	Lotzwil
Kressco Aktiengesellschaft vorm. Kressmann & Co.	Bern
Kroko AG.	Mümliswil
H. Kuny & Co.	Küttigen (Aarg.)
Lahco AG.	Baden
Jakob Laib & Co.	Amriswil
Paul Lanz	Zürich
S.A. Lavelli & Maiocchi	Lugano
Leinenweberei Bern AG.	Bern
Gebrüder Matter	Köllikon
Au Menuet B. Ris	Genève
Metallwerke AG.	St. Gallen
Mettler & Co. AG.	St. Gallen
E. Mettler-Müller AG.	Rorschach





AG. Gust. Metzger	Basel
Jacques Meyer & Co. AG.	Wohlen
AG. vorm. Meyer-Waespi & Co.	Zürich-Altstätten
H. Moersdorff-Scherer AG.	Zürich
Aktiengesellschaft A. R. Moos	Weisslingen/Zch.
Carl Müller AG.	Zürich
C. Müller	Wil (St. G.)
Müro-Werke Müller-Roggli	Thun
Nabholz AG.	Schönenwerd
J. G. Nef & Co.	Herisau
Hermann Nettelstroth	Olten
Parolini-Ruffini E.	Scuol (Grbd.)
PKZ Burger-Kehl & Co. AG.	Zürich
AG. Posamentenfabrik	Zofingen
Aktiengesellschaft Protektor	Basel
Ernst Reinhard	Zürich
RiRi AG.	Zürich
Roth & Cie.	Wangen a/Aare
Royal Palladium Ltd.	Zürich
Gaston Rueff AG.	Zürich
Salzmann & Rizi	Amriswil
Sänger & Co.	Langnau
Sanco AG.	Zürich
Charles Sandmeier & Cie.	Basel
Schaub & Cie.	Zofingen
Roger Scheller	Zürich
Schmid & Cie., Leinenwebereien	Burgdorf
C. Schneider & Cie., Birmannshof AG.	Basel
Schumacher & Co.	Zürich
Schweizerische Bindfadenfabrik	Flurlingen
Schweizerische Decken- und Tuchfabriken	
Pfungen-Turbenthal AG.	Pfungen
Schweizerische Leinen-Industrie AG.	Niederlenz
Schweiz. Teppichfabrik	Ennenda
Schwob & Cie. AG.	Bern
Société de la Viscose Suisse	Emmenbrücke
Sommer & Co.	Zofingen
Stamm & Co.	Eglisau
A. Staub & Cie.	Seewen (Schwyz)
Paul Steiger	Basel



Cámara de Comercio San Gall

Verband der Schweizerischen Textil-
Veredlungs-Industrie, Zürich
Schweizerischer Spinner-, Zwirner- und
Weber-Verein, Zürich
Verband Schweizerischer Garnhändler-
und Gewebe-Exporteure, St. Gallen
Vereinigung Schweizerischer Stickerei-
Exporteure, St. Gallen



Stoffel & Cie., St. Gallen

Striga AG. für moderne Strickgarne, Basel

Strub & Cie., Zürich

Superba S.A., Büron

Sura Aktiengesellschaft, Reitnau (Aarg.)

Sutter-Giezendanner, Wil (St. G.)

Textil AG., Hutwil

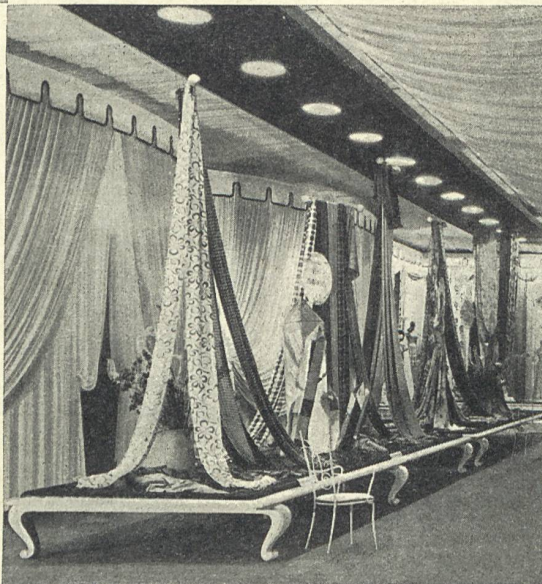
Hermann Thomi-Zurlinden, Langenthal

A. Tischhauser & Co., Teufen (App.)

Tissage de Crin Steinmann S.A.,

La Chaux-de-Fonds

Vereinigte Strumpffabriken AG., Flawil



Asociación de los comerciantes exportadores suizos en tejidos de seda

S. J. Bloch Sohn & Co. AG., Zürich

Rudolf Brauchbar & Co., Zürich

Hans Finger & Co., Zürich

J. & A. Gardiol, Genève

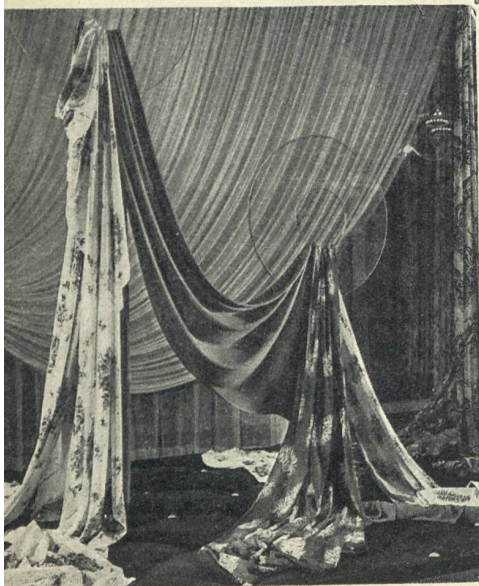
Haas & Co., Zürich

Scherer, Verron & Co., Zürich

Karl Schoch & Co., Zürich

Julius Stitzel, Zürich

Taco AG., Zürich



Asociación de los fabricantes suizos en tejidos de seda

Emar Seidenstoffweberei AG., Zürich

Heer & Co. AG., Thalwil

E. Schubiger & Co. AG., Uznach

Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil

Seidenstoffwebereien vorm. Gebr. Näf
AG., Zürich

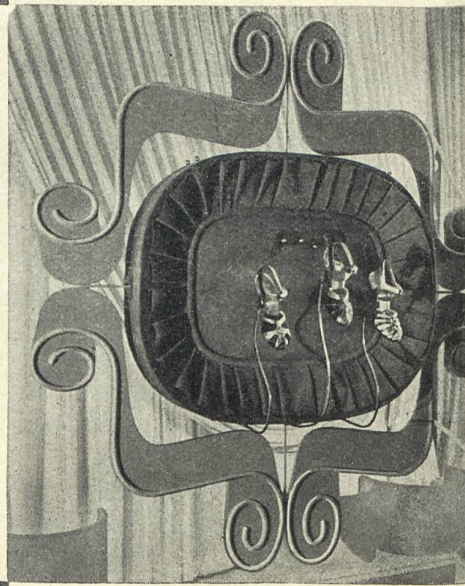
Seidenwarenfabrik vormals Edwin Naef
AG., Zürich

Siber & Wehrli AG., Zürich

Stehli & Co., Zürich

AG. Stünzi Söhne, Horgen

Weisbrod-Zürcher Söhne, Hausen a. A.



Vollmoeller Wirkwarenfabrik Uster, Uster

Wagner & Co., Basel

Maria Wagner, Riehen b. Basel

Walliser Handgewebe, Saas-Fee

Weibel Kragenfabrik AG., Basel

Oskar Winkler & Co., St. Gallen

Winzeler, Ott & Cie. AG., Weinfelden

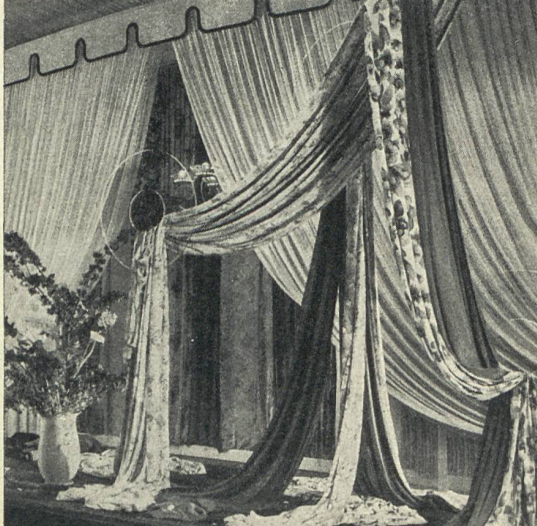
Worb & Scheitlin AG., Burgdorf

Saly Wyler, Uster

E. M. Wyss, Montreux

Zwicky & Co., Wallisellen-Zürich

Zwicky- & Bannwart, Zürich



Asociación Suiza de Fabricantes de Cintas de Seda

Gebrüder Bally AG., Bandfabrik,
Schönenwerd (Sol.)

Bandfabrik Ormalingen AG.,
Ormalingen (Bld.)

De Bary & Cie. AG., Basel

G. Peter & Co. AG., Basel

Hans Moser & Co. AG., Seidenweberei
Herzogenbuchsee (Bn.)

W. Sarasin & Co. AG., Basel

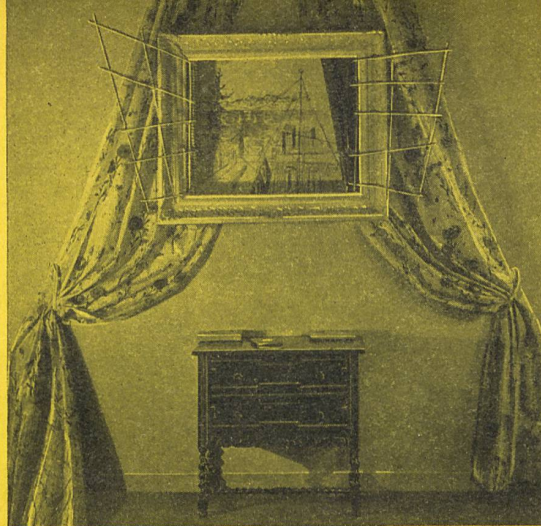
Scholer & Co., Bandweberei Liestal,
Liestal (Bld.)

Seiler & Co. AG., Basel

Senn & Co. AG., Basel
Thurneysen & Co. AG., Basel
Vischer & Co., Basel

Asociación de fabricantes suizos de paños de lana

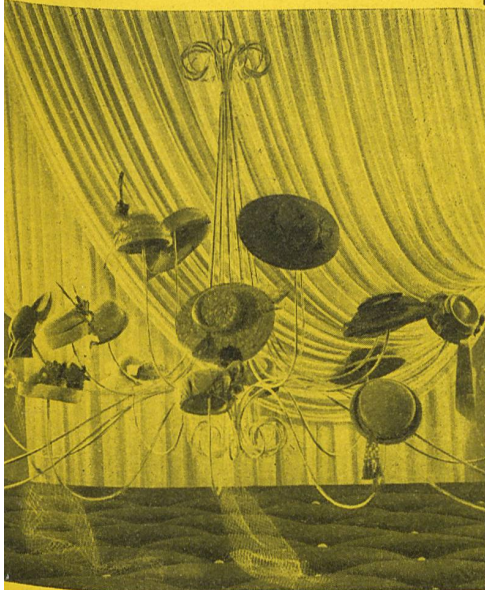
Aebi & Zinsli, Sennwald (St. G.)
H. Berger S.A., Eclépens (Vd.)
Bündner Wolldeckenfabrik
Hch. Schwendener jun., Sils-Albula
Gügelmann & Cie. AG., Langenthal
F. Hefti & Cie. AG., Hätzingen (Glarus)
Meyer & Cie., Moudon



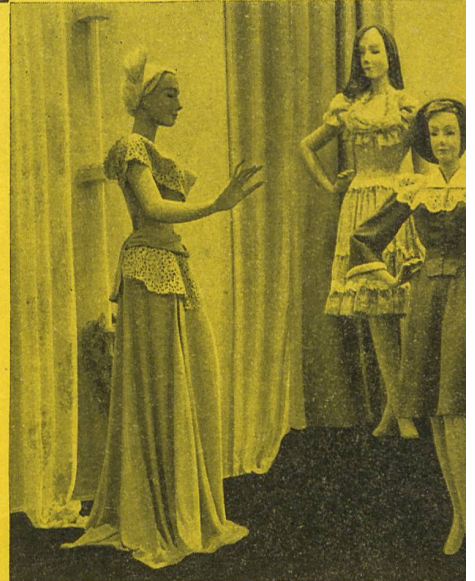
Weberei Aarau AG., Aarau
Wollweberei Rüti AG., Rüti/Glarus
Wollweberei Zofingen, Zofingen
Woll- und Crêpeweberei Rothrist AG.,
Rothrist

Asociación de fabricantes suizos de tejidos elasticos

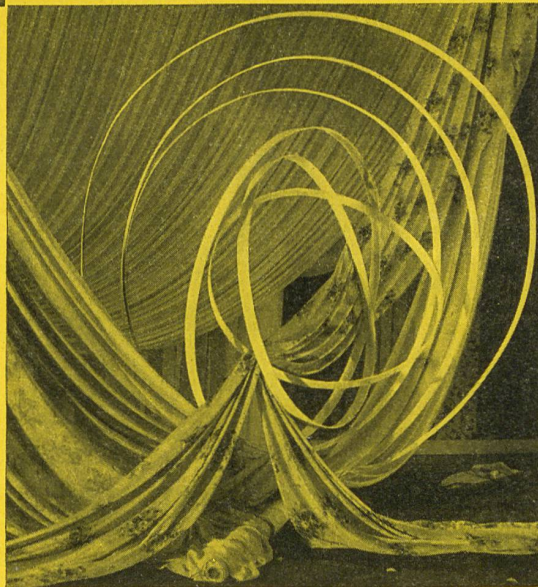
Bally Elastik-Fabrik, Schönenwerd
Elastic AG., Basel
Elastikfabrik Gradmann-Strub AG.,
Zofingen



Tuchfabrik Goldach AG., Goldach (St. G.)
Tuchfabrik Kirchberg AG.,
Kirchberg (St. G.)
Tuchfabrik Lotzwil AG., Lotzwil (Bern)
Tuchfabrik Schaffhausen AG.,
Schaffhausen
Tuchfabrik Sevelen AG., Sevelen (St. G.)
Tuchfabrik Truns AG., Truns (Grbd.)
Tuchfabrik Vetsch AG., Grabs/St. Gallen
Tuchfabrik Wädenswil AG., Wädenswil
Tuchfabrik Zürcher & Cie. AG.,
Langnau/Bern
Walliser Tuchfabrik, Jossen & Imsand,
Sitten



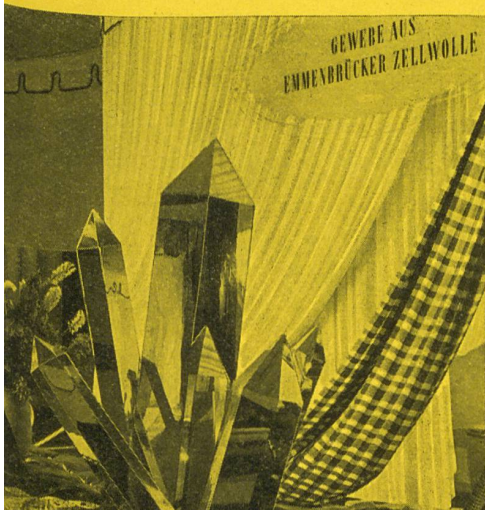
N. Pedolin's Erben AG., Chur
Pfenninger & Co. AG., Wädenswil
Schild AG. Tuch- und Deckenfabriken,
Bern und Liestal
Schweiz. Decken- und Tuchfabriken
Pfung-Turbenthal AG., Pfungen
Spinnler & Co., Liestal
F. & E. Stucki's Söhne, Steffisburg
Tessiner Tuch- und Deckenfabrik AG.,
Locarno
Tuchfabrik Belp AG., Belp/Bern
Tuchfabrik Entlebuch AG., Entlebuch
Tuchfabrik Escholzmat, Krafft & Co.,
Escholzmat



Gesa AG., Aarau
Ihco AG., Zofingen
G. Kappeler AG., Zofingen
P. Mühlegg, Schaffhausen
Siegrist & Co., Oftringen

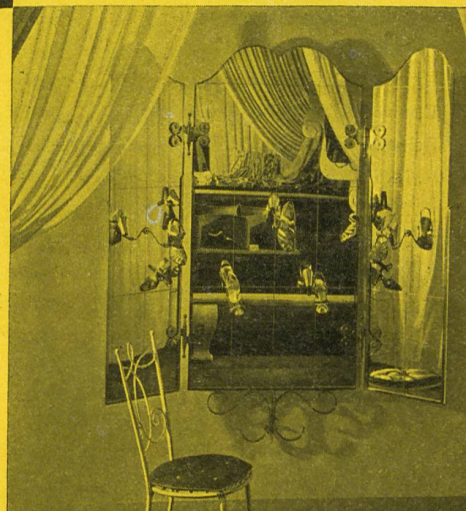
Grupo «Sanforizado»

Aktiengesellschaft Carl Weber, Winterthur
Gügelmann & Co. AG., Langenthal
Habis Textil AG., Flawil
Heberlein & Cie. AG., Wattwil
A. & R. Moos AG., Weisslingen
R. Müller & Cie. AG., Seon (Aarg.)



Asociación de fabricantes suizos de tejidos de lana peinada

Appenzeller-Herzog & Co., Stäfa
Gyr & Cie., Frauenfeld
Kammgarnweberei Bleiche AG., Zofingen
Paul Reis & Cie., Zürich
Rob. Schmid's Sohn AG., Gattikon/Zch.
Seidenstoffwebereien vorm. Gebr. Naef
AG., Zürich
Vereinigte Kammgarnspinnereien Schaff-
hausen-Derendingen, Abt. Weberei,
Derendingen





Grupo colectivo de confeccionistas de Turitex

Rob. Brandenberger	Zürich
Brüderlin Karl	Gelterkinden
Dudler Ch.	Amriswil (Thg.)
Estriwa AG. Ebnater Strickwaren- fabrik	Ebnat-Kappel
Fritz Heusser, Kleiderfabrik	Zürich
Knuchel A., Blusenfabrikation	Giubiasco
Lezmann, Bösch & Co.	Kronbühl (St.G.)
Ornstein & Cie.	St. Gallen
R. Rabinowitsch	Zürich
G. Rohner, Wäschefabrik	Urnäsch
L. Staehler & Co.	St. Gallen
W. Sutter	Basel
Vestiti S.A.	Mendrisio

Comité de acción de los fabricantes a grupados en el «Gremio del Vestido»

Gemperle & Co., K.	Luzern
Gemperle A.	Olten
Kleiderfabrik Zürich AG.	Zürich
Mitex AG.	Bern
AG. vorm. Zimmermann	Luzern

Revistas especiales de las industrias textiles

Glärnisch-Verlags- und Annoncen	
G.m.b.H. (Textil-Revue)	Zürich
Wiba AG. Verlag, Textiladressbuch	Basel
Schweizer Textil-Zeitung	Zürich

Christian Fischbacher & Co. St. Gallen

Fischba

Tejidos de algodón, rayón,
fibrana, etc.
Pañuelos, tejidos bordados



EMAR



Tejidos para paraguas
en rayón especial „SOLIDOR“
teñido en el cuerpo de la masa,
resistente a la luz y al lavado,
hidrófugo

EMAR S.A. FABRICA DE TEJIDOS DE SEDA
ZURICH



*Antes Fábrica de tejidos
de seda*

EDWIN NAEF S. A.

Zurich



Guthrie & Steinmann
RICHTERDIL

Les Tissus du
Jardin des Roses

Lana
Rayón
Algodón



METTLER

Y CIA S.A. SAN GALL

Novedades en tejidos unicolores y estampados

DOS SIGLOS DE TRADICION Y ELEGANCIA



MODÈLE 260



SCHWARZ

rb Cie

*Tissus
Hautes
Nouveautés
1947*

**RUDOLF BRAUCHBAR & CIE
ZURICH**

30 Talacker



MODÈLE 257



MODÈLE 194



MODÈLE 221



MODÈLE 207

ALGO

*présente quelques
Modèles de sa
Collection
1947*

**ALGO S. A.
ZURICH**

*Fabrication suisse
Export*

LIMITED

A · & · R · MOOS · WEISSLINGEN

ZURICH



SPINNERS · DYERS



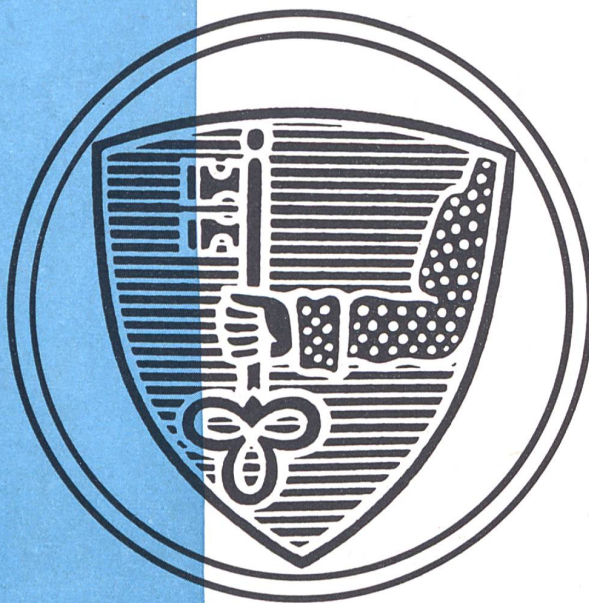
WEAVERS · FINISHERS

Werra

LA GAMUZA,
MARCA REGISTRADA DE LOS TEJIDOS DE
ALGODÓN, FIBRANA, RAYÓN
DEL TISSAGE WALLENSTADT
WALLENSTADT
*



Marca depositada

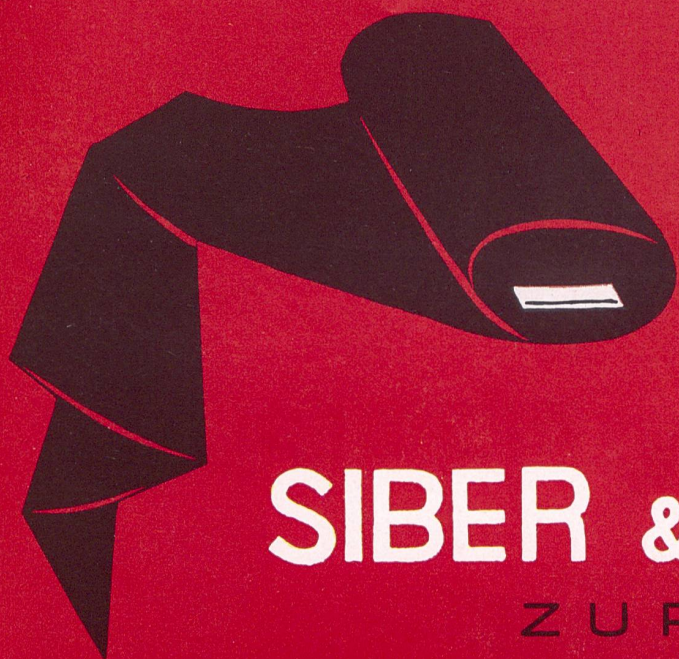


OSACO

Hausammann y Cía Winterthur

Suiza

Novedades • Tejidos para cortinas,
decoración y muebles • Tejidos para
Vestidos - Lencería y camisería • Borda-
dos - Plumetis - Organdies • Tejidos imper-
meables y para usos técnicos • Forros



SIBER & WEHRLI S.A.

ZURICH

FÁBRICA DE TEJIDOS DE SEDA

TEJIDOS PARA VESTIDOS
LISOS,
JACQUARD, ESTAMPADOS
NOVEDADES EN FIBRANA
TEJIDOS PARA FORRAR
TEJIDOS PARA CORSÉS Y ROPA
TEJIDOS PARA CORTINAS
TEJIDOS PARA COLCHAS
TEJIDOS PARA CORBATAS
PAÑUELOS DE CUELLO
Y ECHARPES





R. Scheller & Co., Zürich
SOIERIES

Joseph
HEIM
& CO
Zürich

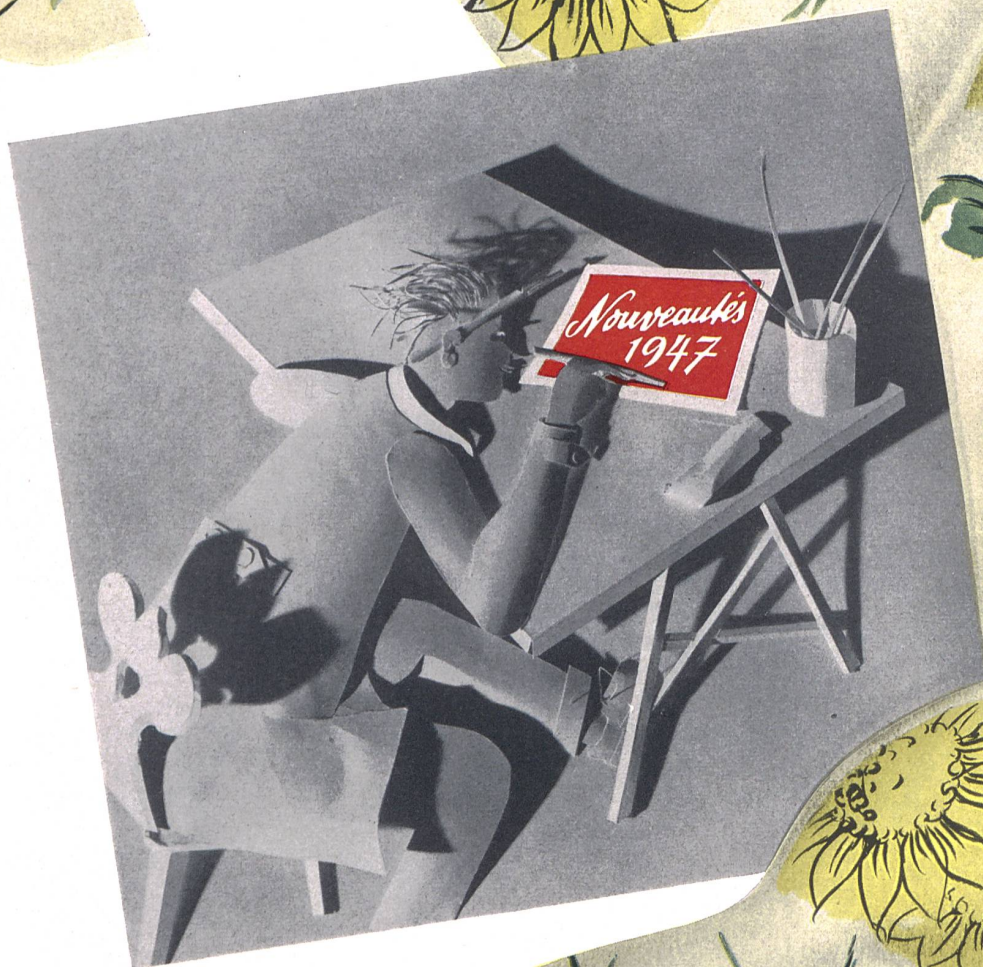
Tejidos de algodón
blanqueados, teñidos
e impregnados

SCHWARZ



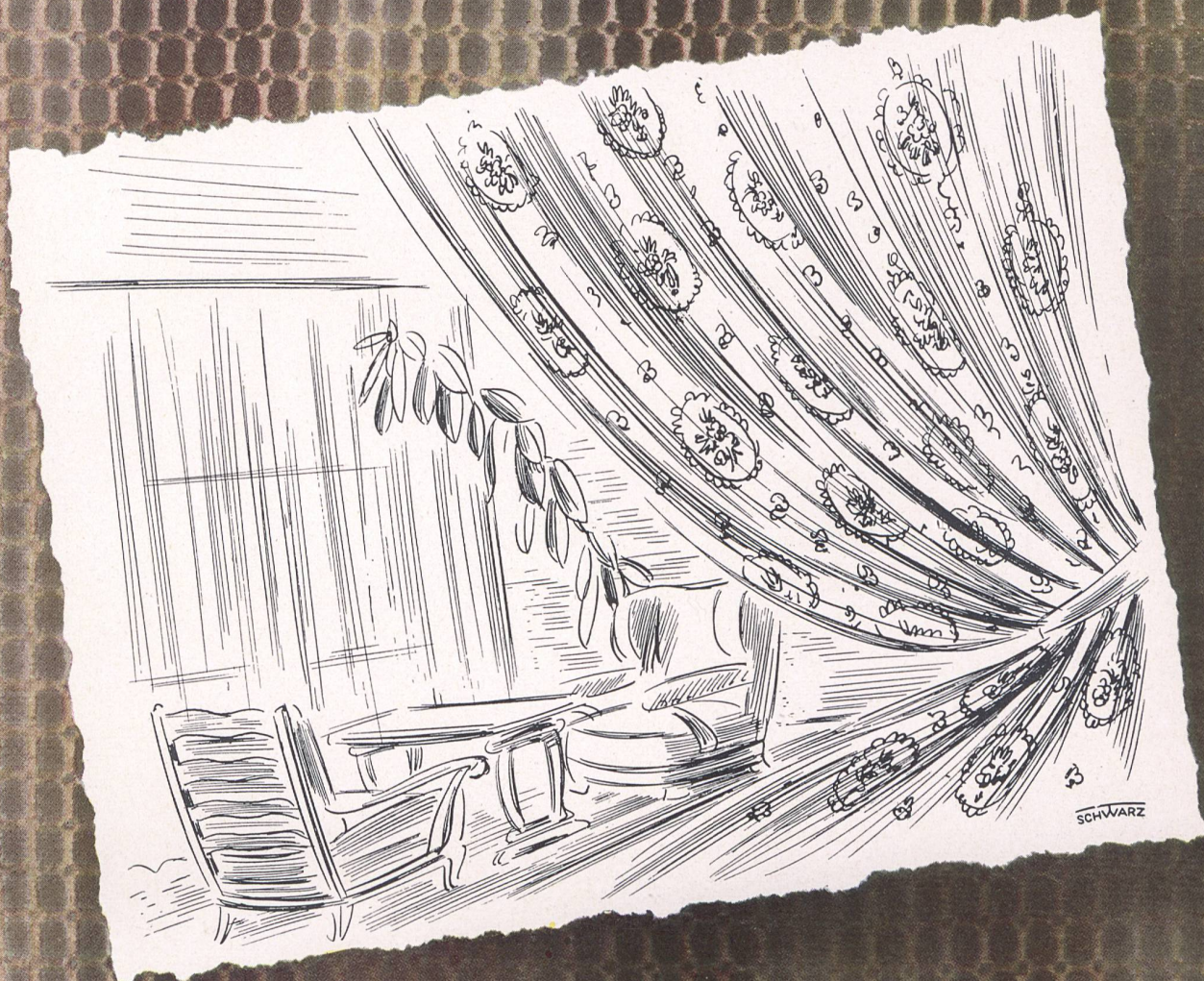
GESSNER & Co. AG
ZÜRICH
(SUISSE)

Seidenstoffweberei
Cravatten- und Kleiderstoffe / Shawls



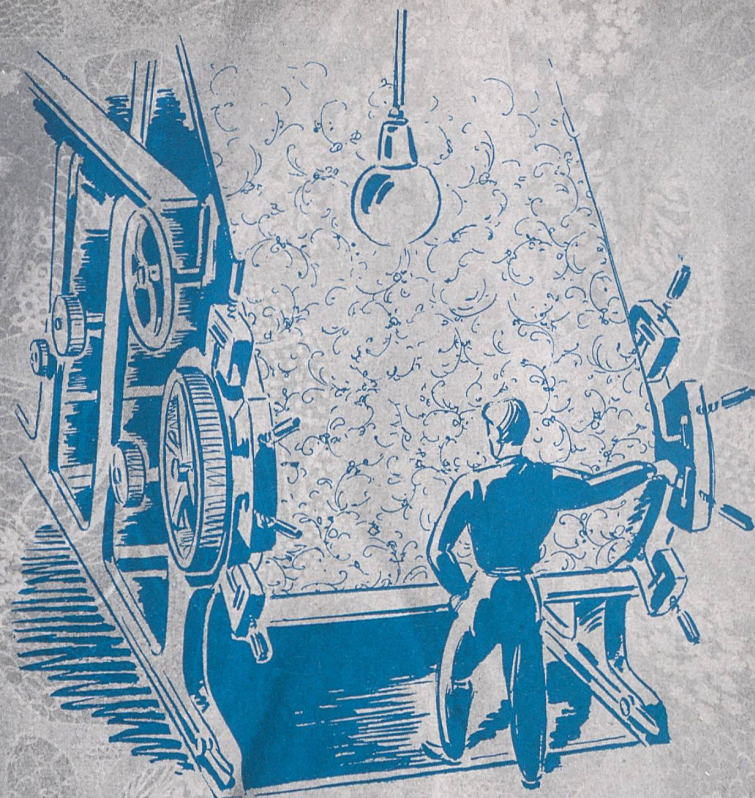
Julius Stitzel ZÜRICH

TEJIDOS DE SEDA, RAYÓN Y FIBRANA, LISOS Y ESTAMPADOS



*Les fils
d'Adolphe Bloch Zurich*

*Rideaux et
tissus d'ameublement*



Cilander



Los géneros de buena calidad son Trabajados por
Cilander s.a. Hérissau
BLANQUERIA, TINTURARIA, ESTAMPERIA